

# SIGMA

<b>J</b>	<b>E</b>	<b>D</b>	<b>F</b>	<b>I</b>	<b>S</b>	<b>I</b>	<b>S</b>	<b>I</b>	<b>C</b>	<b>K</b>	<b>R</b>	<b>P</b>
588150701												
<p><b>24-35mm F2 DG HSM</b></p>												

## A Art

<div> <div><span>使用説明書</span></div> <div>INSTRUCTIONS</div> <div>BEDIENUNGSANLEITUNG</div> <div>MODE D'EMPLOI</div> <div>GEBRUIKSAANWIJZING</div> <div>INSTRUCCIONES</div> <div>ISTRUZIONI PER L'USO</div> </div>	<div> <div><span>BRUKSANVISNING</span></div> <div>BRUKSANVISNING</div> <div>用戶手冊</div> <div>사용자 설명서</div> <div>УКОВОДИТЕЛО ПО ЭКСПЛУАТАЦИЯ</div> <div>MANUAL DE INSTRUÇÕES</div> </div>
---	---

<b>日本語</b>
<span></span>

このたびは、シグマレンズをお買い求めいただきありがとうございます。本説明書をご精読の上、レンズの機能、操作、取り扱いの注意点を正しく理解して、写真撮影をお楽しみください。なお本説明書は、各カメラ用共通となっておりますので、項目によりご使用カメラの該当箇所をお読みになり、ご使用カメラの説明書もあわせてご覧ください。お読みになったあとは、大切に保管してください。

<span><span><span></span></span></span> <b>警告</b>	取り扱いは誤ると、使用者が重傷を負う可能性があります。
<span><span><span></span></span></span> <b>注意</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>レンズを付けたカメラで、太陽や強い光を見ると、視力障害を起こす恐れがあります。特にレンズ単体で太陽を直接見ると、失明の原因となります。</li> <li>レンズ、またはレンズを付けたカメラを、レンズキャップを付けないまま放置しないでください。太陽の光が感光剤を照らすこと、火災の原因となる場合があります。</li> <li>フットスイッチは故障状態を示していますので、手元にあることを確認する必要があります。</li> <li>電磁干渉に敏感な機器がある場合をご使用ください。誤りもをご使用になりますこと、危険する恐れがあります。</li></ul>

### 各部の名称(図1)

- ① フィルターねじ
- ② フォーカスリング
- ③ 補助的距離目盛
- ④ 指環
- ⑤ フォーカスモード切換えスイッチ
- ⑥ 指環
- ⑦ マウント
- ⑧ レンズフード
- ⑨ スムリング

### ニコン用について

このレンズは、ニコン製 AF レンズにおける、G タイプ（絞りリングのないタイプ）と同等の仕様になっています。カメラとの組合わせによって、機能に制限がある場合があります。詳しくはご使用のカメラの説明書等をご参照ください。

### レンズの着脱方法

カメラへの着脱方法は、お手持ちのカメラの説明書をご覧ください。

- マウント面には絞リ連動用、AF 連動用の装置や、電気接点等があります。キズや汚れがつかつと誤動作や故障の原因となりますのでご注意ください。

### 露出について

露出の決定方法は、お手持ちのカメラの説明書に従ってください。

### ピント合わせとズームing

(ソフト用、キヤノン用)
オートフォーカスで撮影する場合は、フォーカスモード切り換えスイッチを **AF** にセットします (図2)。マニュアルで撮影する場合は、フォーカスモード切り換えスイッチを **M** にセットし、フォーカスリングを回してピントを合わせます。

(ニコン用)
オートフォーカスで撮影する場合は、カメラを AF モードにセットして、レンズのフォーカスモード切り換えスイッチを **AF** にセットします (図2)。マニュアルで撮影する場合は、フォーカスモード切り換えスイッチを **M** にセットし、フォーカスリングを回してピントを合わせます。

カメラのソフトウェアモードの切換えは、ご使用のカメラの説明書に従ってください。

- このレンズは、超音波モーターに対応したカメラとの組合せでオートフォーカス撮影が可能です。超音波モーターに対応していないカメラとの組合せでは、マニュアルフォーカスでのみご使用となります。
- このレンズをピントを合わせる際には、目盛が∞（無限遠）の位置でも確実にピントが合わないことがありますので、ファインダーで確認しながらピントを合わせてください。

このレンズは、AF にセットしたままでも、マニュアルでピント調整ができる機能を搭載しています。オートフォーカスでピントを合わせ、シャッターボタンを半押ししたままフォーカスリングを回してピントを調整してください。

またこのレンズは、オートフォーカスが作動している時でも、フォーカスリングを回すとマニュアルに切り替わる「MF 切り替え機能」（マニュアルフォーカス）を備えています。ご使用のマウントにより、MF 切り替え機能の有効／無効の初期設定が異なります。

Mount	Full-time MF function	Available AF Mode
SIGMA, NIKON	ON	Single AF (AF-S, S) <p>Continuous AF (AF-C, C)</p>
CANON	OFF	Single AF (ONE SHOT)

- ◆当レンズの USB DOCK とソフトエア「SIGMA Optimization Pro」を用いて、MF 切り替え機能の有効／無効の設定、および MF 切り替わるタイミングの調整をすることができます。詳しくは「SIGMA Optimization Pro」のヘルプをご覧ください。

- ◆「SIGMA Optimization Pro」は、弊社ウェブサイトより無料でダウンロードできます。 <http://www.sigma-global.com/download/>

### (ズームing)

スムリングを回して、最適な構図になるように焦点距離を変化させます。

### フラッシュ撮影

カメラの内蔵フラッシュは、フラッシュの光がレンズ機構にさきざられるため、ご使用になれません。必ず外部フラッシュを使用してください。

**レンズフード**
レンズフードは、画面に悪影響を与える有害光線のカットに有効です。取り付け方法は、レンズ先端にレンズフードをはめ込み、時計方向に止まるまで回して確実に取り付けてください。(図3)

- ◆携帯時には、レンズフードを逆さにはめ込み、時計方向に回して取り付けることができます。(図4)。

### フィルター

- ◆画面周辺がけられる恐れがあるので、フィルターは原則として1枚で使用してください。
- ◆偏光フィルターを使用する場合は、円偏光タイプ（サーキュラーPL）をご使用ください。

### 保管、取扱上の注意

- ◆湿気はカビや錆の原因となります。長期使用しない場合は、乾燥剤と一緒に密閉性の良い容器に入れて保管してください。ナフタリン等、防虫剤のある場所は保管しないでください。
- ◆レンズ表面は直接手で触れないでください。ゴミや汚れが付いたときには、ブローアーかんすばらで取り除いてください。指の跡などは、市販のレンズクリーナー液とレンズクリーニングペーパーで軽く拭いてください。ハンジ、リナー等の有機溶剤は絶対に使わないでください。
- ◆このレンズは防水構造ではありません。雨天や水辺での使用では、濡らさないように注意してください。水がレンズの内部に入り込むと、大きな変色の原因となり、修理不能になる場合があります。
- ◆急激な温度変化により、レンズ内部に水滴が生じることがあります。寒い屋外から暖かい室内に入るときのなどは、ケースやビニール袋に入れ、周囲の温度にならせてからご使用ください。

### 品質保証とアフターサービスについて

品質保証とアフターサービスに関しては、別紙の《保証規定》をご参照ください。

### 主な仕様

レンズ構成（群）	13－18	最大撮影距離	1.4
画角	84.1°-63.4°	フィルターサイズ	82mm
最小絞り	16	最大径 X 長さ	87.6x122.7mm
撮影距離範囲	28cm	重 量	940g

大きき重さは、シグママウントのものです。

<b>製品のお問い合わせは…</b>
シグマ カスタマーサポート部 フリーコール <b>0120-9977-88</b> (携帯電話・PHSをご利用の方は 044-989-7436 にご連絡ください) サポート - インターネットページアドレス <a href="http://www.sigma-photo.co.jp/support/index.htm">http://www.sigma-photo.co.jp/support/index.htm</a>

<b>株式会社シグマ</b>
本 社
〒215-8530 神奈川県川崎市麻生区葉木 2 丁目 4 番 16 号
☎(044) 989 - 7430 (代)    FAX: (044) 989 - 7451

インターネットホームページアドレス <http://www.sigma-photo.co.jp>

<b>ENGLISH</b>
<span></span>

Thank you very much for purchasing a Sigma Lens. In order to get the maximum performance and enjoyment out of your Sigma lens, please read this instruction booklet thoroughly before you start to use the lens.

### DESCRIPTION OF THE PARTS (fig.1)

- ① Filter Attachment Thread
- ② Focus Ring
- ③ Distance Scale
- ④ Focus Index Line
- ⑤ Focus Mode Switch
- ⑥ Zoom Ring
- ⑦ Mount
- ⑧ Lens Hood

### NIKON AF TYPE CAMERAS

This lens functions in the same way as a G Type auto-focus Nikon lens (without an aperture ring). Functions may be restricted depending on the lens/camera combination. For more details, please refer to the camera's instruction manual.

### ATTACHING TO THE CAMERA BODY

When this lens is attached to the camera body it will automatically function in the same way as your normal lens. Please refer to the instruction booklet for your camera body.

- ◆On the lens mount surface, there are a number of couplers and electrical contacts. Please keep them clean to ensure proper connection. To avoid damaging the lens, be especially sure to place the lens with its front end down while changing the lens.

### SETTING THE EXPOSURE MODE

The sigma lens functions automatically after mounting to your camera. Please refer to the camera instruction book.

### FOCUSING AND ZOOMING

This lens features Sigma's built-in Hyper Sonic Motor (HSM). The HSM enables quick and quiet autofocus.

(SIGMA and CANON)
For autofocus operation, set the focus mode switch on the lens to the "AF" position (fig.2). If you wish to focus manually, set the focus mode switch on the lens to the "MF" position. You can adjust the focus by turning the focus ring.

(NIKON)
For autofocus operation, set the camera to AF mode and set the focus mode switch on the lens to the "AF" position (fig.2). If you wish to focus manually, set the focus mode switch on the lens to the "M" position. You can adjust the focus by turning the focus ring.

◆Please refer to camera's instruction manual for details on changing the camera's focusing mode.

- ◆For Nikon mount, it is only possible to use AF with camera bodies which support motors driven by ultrasonic waves such as HSM. AF will not function if the camera body does not support this type of motor.

- ◆When operating this lens in manual focus mode, it is recommended that correct focus be confirmed visually in the viewfinder rather than relying on the distance scale. This is due to possible focus shift resulting from extreme changes in temperature which cause various components in the lens to expand and contract. Special allowance is made for this at the infinity setting.

This lens also permits manual focusing even in the autofocus mode. While half pressing the shutter button, rotate the focus ring to adjust the point of focus.

Also, this lens can offer [Full-time MF function] (Manual Override) by rotating the focus ring of the lens while auto focusing is in operation. The default setting of Full-time MF function varies for each mount.

Mount	Full-time MF function	Available AF Mode
SIGMA, NIKON	ON	Single AF (AF-S, S) <p>Continuous AF (AF-C, C)</p>
CANON	OFF	Single AF (ONE SHOT)

- ◆When using USB DOCK (sold separately) and its dedicated software, "SIGMA Optimization Pro", it is possible to select Full-time MF function ON / OFF. You can also adjust the amount of ring rotation to operate Full-time MF function. For further information, please refer to the SIGMA Optimization Pro "Help" menu.

- ◆SIGMA Optimization Pro can be downloaded free of charge from the following website: <http://www.sigma-global.com/download/>

### (Zooming)

Rotate the Rubber grip on the zoom ring to the desired position.

### FLASH PHOTOGRAPHY

The camera's built-in flash will cause barrel shadow if used with this lens. For best results, please only use an external flash unit.

### LENS HOOD

A bayonet type detachable hood is provided with this lens. This lens hood helps to prevent flare and ghosted images caused by bright illumination from outside the picture area. Attach the hood and turn clockwise until it stops rotation. (fig.3)

- ◆In order to place the lens and hood into the storage case, you must first remove the hood, then replace it on the lens in the reverse position. (fig.4)

### FILTER

- ◆Only one filter should be used at the time. Two or more filters and/or special thicker filters, like a polarizing filter, may cause vignetting.
- ◆When using a polarizing filter with AF camera, use the "circular" type.

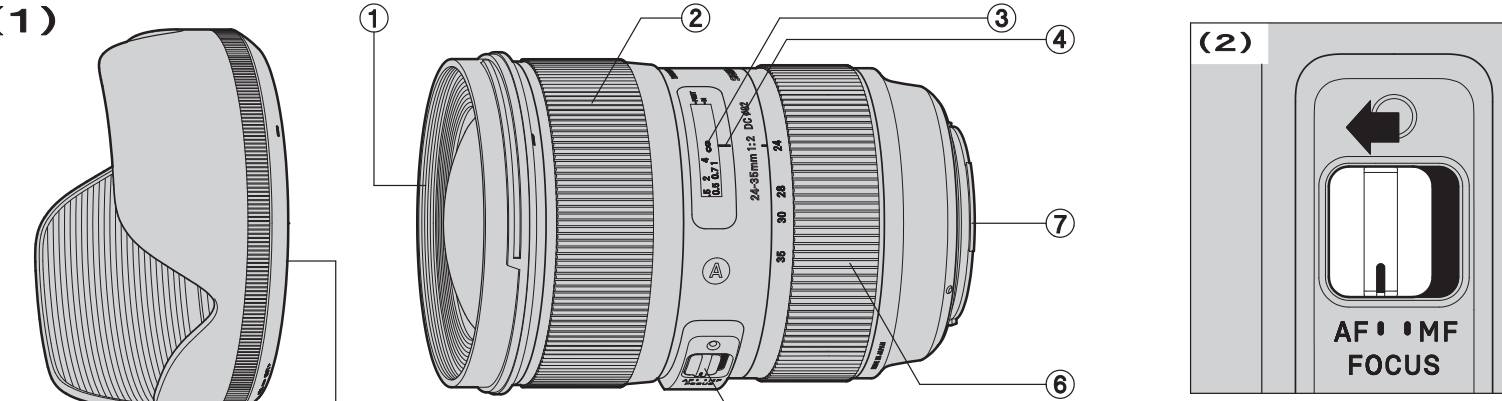
### BASIC CARE AND STORAGE

- ◆Avoid any shocks or exposure to extreme high or low temperatures or to humidity.
- ◆For extended storage, choose a cool and dry place, preferably with good ventilation. To avoid damage to the lens coating, keep away from mothballs or naphthalene gas.
- ◆In lens caps should be removed regularly. Wipe away dirt when necessary, using a blower or lens tissue. Do not use thinner, benzine or other organic cleaning agents to remove dirt or finger prints from the lens elements. Clean by using a soft, moistened lens cloth or lens tissue.
- ◆This lens is not waterproof. When you use the lens in the rain or near water, keep it from getting wet. It is often impractical to repair the internal mechanism, lens elements and electric components damaged by water.
- ◆Sudden temperature changes may cause condensation or fog to appear on the surface of the lens. When entering a warm room from the cold outdoors, it is advisable to keep the lens in the case until the temperature of the lens approaches room temperature.

### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Lens construction	13 - 18	Magnification	1:4.4
Angle of View	84.1°-63.4°	Filter Size	82mm
Minimum Aperture	16	Dimensions (Dia. x Length)	87.6 x 122.7mm (3.45 x 4.83 in)
Minimum Focusing Distance	28cm (0.92ft)	Weight	940g (33.2oz)

Dimensions and weight include the SIGMA mount.



### DEUTSCH

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses SIGMA Produktes erwiesen haben. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vor der ersten Benützung des Gerätes aufmerksam durch.

### BESCHREIBUNG DER TEILE (Abb.1)

- ① Filtergewinde
- ② Entfernungsring
- ③ Entfernungsskala
- ④ Brennweitenring
- ⑤ Einstellindex
- ⑥ Fokussierschalter
- ⑦ Anschluss
- ⑧ Gegenlichtblende
- ⑨ Zoom Ring

### KAMERAS VON TYP NIKON AF

Dieses Objektiv funktioniert genau so wie ein Nikon AF-Objektiv des „G Typs“ (Typ ohne Blendenring). Abhängig von der jeweiligen Kombination mit einer Kamera können einige Funktionseinschränkungen auftreten. Weitere Informationen hierüber schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung der verwendeten Kamera nach.

### ANSETZEN AN DAS KAMERAGEHÄUSE

An die Kamera angesetzt, funktioniert das Objektiv genauso automatisch wie Ihr Normalobjektiv. Einzelheiten hierüber finden Sie in der Bedienungsanleitung zur Kamera.

- ◆Halten Sie die Kontakte und Kupplungselemente am Objektivanschluss stets sauber. Stellen Sie das Objektiv grundsätzlich nur mit der Vorderseite nach unten ab, um eine Beschädigung der Kupplungselemente zu vermeiden.

### EINSTELLEN DER BETRIEBSART

Das SIGMA Objektiv stellt nach dem Ansetzen an die Kamera alle Funktionen automatisch zur Verfügung. Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Gebrauchsanleitung der Kamera.

### EINSTELLUNG VON SCHRÄFE UND BRENNWEITE

Dieses Objektiv verfügt über einen eingebauten SIGMA Hyper Sonic Motor (HSM). Der HSM ermöglicht die schnelle und leise automatische Scharfeinstellung. (SIGMA und CANON)

Für die automatische Scharfeinstellung schalten Sie den Fokussierschalter am Objektiv auf die "AF"-Position (Abb.2). Sollten Sie die Schärfe manuell einstellen wollen, schalten Sie den Fokussierschalter am Objektiv auf die "MF"-Position. Sie können die Schärfe nun durch Drehen des Entfernungsrings einstellen.

(NIKON)
Für die automatische Scharfeinstellung schalten Sie die Kamera in den AF-Betrieb und schalten Sie den Fokussierschalter am Objektiv auf die "AF"-Position (Abb.2). Sollten Sie die Schärfe manuell einstellen wollen, schalten Sie den Fokussierschalter am Objektiv auf die "M"-Position. Sie können die Schärfe nun durch Drehen des Entfernungsrings einstellen.

- ◆Hinweise zum Wechsel der Fokussierbetriebsart der Kamera entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung der Kamera.

Bei Nikon Anschluss, kann der Autofokus nur mit Kamera benutzt werden, die Ultraschallmotoren, wie die HSM, unterstützen. Der Autofokus wird nicht funktionieren, wenn die Kamera diese Art von Motoren nicht unterstützt.

- ◆Bei manueller Fokussierung sollte die Schärfe auf der Mattscheibe eingestellt werden, da durch Temperaturschwankungen Abweichungen von der Entfernungsskala auftreten können. Dies gilt insbesondere für die Unendlich-Einstellung.

Bei diesem Objektiv kann auch im Autofokus-Betrieb manuell fokussiert werden. Während der Auslöser halb durchgedrückt wird, führt das Drehen am Fokusing zum Einstellen des Fokuspunktes.

Ebenso bietet dieses Objektiv die Jdezerzeit-MF-Funktion) (Manual Override) durch Drehen am Fokusing des Objektivs während des Autofokus-Betriebs. Die Standardeinstellung der Jdezerzeit-MF-Funktion ist Abhängig vom Anschluss.

Anschluss	Jdezerzeit-MF-Funktion	Verfügbare AF-Betriebsarten
SIGMA, NIKON	AN	Single AF (AF-S, S) <p>Continuous AF (AF-C, C)</p>
CANON	AUS	Scharfeneinstellung AF (ONE SHOT)

- ◆Mithilfe des USB-Docks (optional erhältlich) und der speziell konzipierten Software, "SIGMA Optimization Pro", kann bei der Jdezerzeit-MF-Funktion zwischen AN/AUS gewählt werden. Ebenso kann die notwendige Drehung am Fokusing zur Aktivierung der Jdezerzeit-MF-Funktion individuell justiert werden. Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem "Hilfe"-Menü der SIGMA Optimization Pro.
- ◆SIGMA Optimization Pro kann kostenlos von der folgenden Website heruntergeladen werden: <http://www.sigma-global.com/download/>

### (BRENNWEITENEINSTELLUNG)

Durch Drehen des Zoomrings wird die Brennweite eingestellt.

### BLITZ FOTOGRAFIE

Interner Blitz der Kamera wird einen runden Schatten verursachen. Verwenden Sie nicht den internen Kamerablitz mit diesem Objektiv, bitte nur externes Blitzgerät verwenden.

### GEGENLICHTBLLENDE

Das Objektiv wird mit einer abnehmbaren Bajonett-Gegenlichtblende geliefert. Diese hilft, Streulicht und Reflexe zu vermeiden, wie sie durch starres, seitlich einfallendes Licht entstehen können. Orientieren Sie sich beim Anbringen der Gegenlichtblende an den aufgedruckten Markierungen und achten Sie darauf, daß die Blende korrekt einrastet. (Abb.3)

- ◆Zum Transport oder zur Aufbewahrung des Objektivs kann die Gegenlichtblende abgenommen und umgestülpt aufgesetzt werden. (Abb.4)

### FILTER

- ◆Bei Einsatz von Polfiltern verwenden Sie an einer Autofokuskamera bitte ausschließlich Zirkular-Polfilter. Beim Einsatz eines Linear-Polfilters können sich bei Autofokus und Belichtungsautomatik Einstellfehler ergeben.
- ◆Verwenden Sie grundsätzlich nur ein Filter. Zwei oder mehr Filter gleichzeitig bzw. stärkere Spezialfilter — z.B. Polarisationsfilter oder solche, mit besonders hoher Filterfassung — können zu Vignettierungen verursachen.

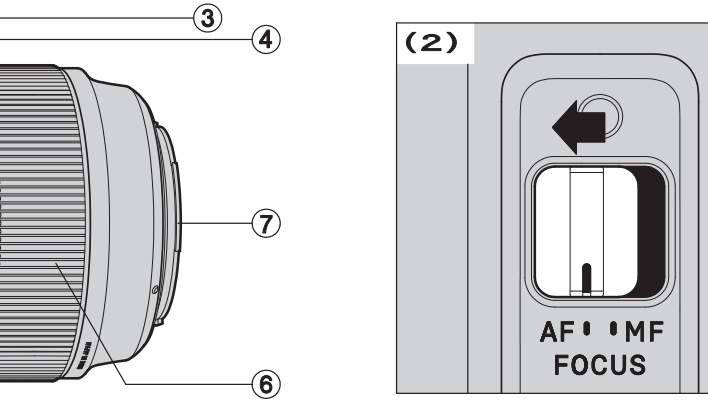
### PFLGE UND AUFBEWAHRUNG

- ◆Setzen Sie das Objektiv nicht harten Stößen, extrem hohen bzw. niedrigen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- ◆Wählen Sie für längere Lagerung einen kühlen, trockenen und möglichst gut belüfteten Ort. Vermeiden Sie die Lagerung in der Nähe von Chemikalien, deren Dämpfe die Vergütung angreifen könnten.
- ◆Verwenden Sie zur Entfernung von Schmutz oder Fingerabdrücken auf Glasflächen keinesfalls Verdünner, Benzin oder andere organische Reinigungsmittel, sondern ein sauberes, feuchtes Optik-Reinigungstuch oder Optik-Reinigungspapier.
- ◆Das Objektiv ist nicht wassergeschützt. Sorgen Sie deshalb bei Aufnahmen im Regen oder in der Nähe von Wasser für ausreichenden Schutz. Die Reparatur eines Objektivs mit Wasserschaden ist häufig nicht möglich!
- ◆Temperaturschocks können zum Beschlagen des Objektivs und seiner Glasflächen führen. Beim Wechsel der in Käthe in ein geheiztes Zimmer empfiehlt es sich, das Objektiv solange im Koffer oder der Fototasche zu belassen, bis es die Zimmertemperatur angenommen hat.

### TECHNISCHE DATEN

Glieder – Linsen	13 - 18	Größter Abbildungsmaßstab	1:4.4
Diagonaler Bildwinkel	84.1°-63.4°	Filterdurchmesser	82mm
Kleinste Blende	16	Abmessungen øxBaulänge	87.6 x 122.7mm
Naherinstellgrenze	28cm	Gewicht	940g

Abmessungen und Gewicht beziehen sich auf den SIGMA-Anschluss.



### FRAANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir choisi un objectif SIGMA. Pour en tirer le meilleur profit et le plus grand plaisir, nous vous conseillons de lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.

### DESCRIPTION DES ELEMENTS (fig.1)

- ① Filetage pour filtre
- ② Bague des distances
- ③ Echelle des distances
- ④ Repère de distance
- ⑤ Sélecteur de mise au point
- ⑥ Bague de zoom
- ⑦ Baionnette
- ⑧ Pare-Soleil

### POUR LES BOITIERS NIKON AF

Cet objectif est conçu pour la bague de diaphragme comme les objectifs autofocus Nikon de type G. Certaines restrictions de fonctionnalité sont possibles en fonction du boîtier utilisé. Pour plus de détails, veuillez vous reporter au mode d'emploi du boîtier.

### FIXATION SUR L'APPAREIL

Lorsque l'objectif est fixé sur le boîtier, les automatismes fonctionnent comme avec vos objectifs habituels. Consultez éventuellement le mode d'emploi de l'appareil.

- ◆Sur la monture se trouvent plusieurs contacts électriques et électroniques. Gardez-les bien propres pour garantir un bon fonctionnement. Ne posez jamais l'objectif sur sa base arrière pour éviter d'endommager ces éléments.

### RÉGLAGE DU SYSTÈME D'EXPOSITION

Cet objectif Sigma fonctionne automatiquement dès qu'il est monté sur le boîtier. Veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'appareil.

### MISE AU POINT ET ZOOMING

Cet objectif est équipé de la motorisation à haute fréquence Sigma "Hyper Sonic Motor" (HSM). Elle rend la mise au point automatique rapide et silencieuse. (SIGMA et CANON)
Für die automatische Scharfeinstellung, placez le sélecteur de mise au point en position "AF" (fig.2). Pour une mise au point manuelle, placez le sélecteur en position "MF" position, et ajustez le point en tournant la bague de mise au point.

(NIKON)
Pour une mise au point automatique, mettez le boîtier en mode AF et placez le sélecteur de mise au point en position "AF" (fig.2). Pour une mise au point manuelle, placez le sélecteur en position "MF" position, et ajustez le point en tournant la bague de mise au point.

- ◆Veuillez vous référer au mode d'emploi du boîtier pour changer le mode de mise au point de l'appareil.

◆Dans la version pour Nikon, la mise au point AF n'est possible qu'avec les boîtiers permettant d'activer un moteur à ondes ultrasonique du type de celui de la motorisation HSM. L'AF est indisponible avec les autres boîtiers.

- ◆En cas d'utilisation de cet objectif en mise au point manuelle, il est recommandé de vérifier la qualité de la mise au point à partir du visuel. En effet, des écarts importants de température peuvent provoquer de légères modifications des composants internes, qui font varier la position de la mise au point. Une tolérance particulière est prévue à cet effet en position infini.

Cet objectif autorise la mise au point manuelle y compris en mode autofocus. Tout en appuyant à mi-course sur le déclencheur, tournez la bague de mise au point pour l'ajuster.

Cet objectif dispose de la fonction de [Retouche manuelle MF] (Manual Override) en tournant la bague de mise au point en mode autofocus. Le réglage par défaut

Monture	Activation par défaut	Mode AF disponible
SIGMA, NIKON	ON (activé)	AF spot (AF-S, S) <p>AF continue (AF-C, C)</p>
CANON	OFF(désactivé)	AF spot (ONE SHOT)

- ◆En utilisant le dock USB (vendu séparément) et le logiciel dédié SIGMA Optimization Pro, il est possible d'activer ou de désactiver la retouche manuelle. Il est également possible de paramétrer la démultiplication de la bague de mise au point en retouche manuelle. Pour plus d'information, veuillez vous reporter à l'Aide de SIGMA Optimization Pro.

- ◆Le logiciel SIGMA Optimization Pro peut être téléchargé gratuitement à l'adresse Web suivante : [http://www.sigma-global.com](http://www.sigma-global.com/download/)



